カタカナ英語って何? 岸山さつき

#### 目次

- O バックグラウンド
- ○修士課程での研究内容
- ○日本人の発音の傾向
- ○カタカナ英語とは何か
- ⊘カタカナ英語の歴史
- ○通じないカタカナ英語と通じるためのコツ

- 02014年昭和女子大学卒業
- → 二年次アメリカ、シアトルのワシントン大学留学
- →国際関係学部にて国際関係、環境問題など履修

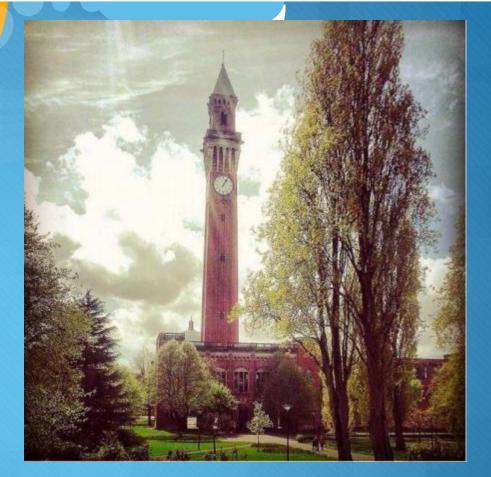
#### 02016年 バーミンガム大学大学院

TEFLコース修士課程修了

- →教育学部にて英語教授法専攻
- →第二言語習得、TBLTなど研究









#### バーミンガム大学での研究内容

- O Dissertation Title: An Analysis of the Interference on English Pronunciation by Katakana for Japanese Students
- →日本人の英語発音の妨げとなる要因の分析
  - 一カタカナの存在という視点から一

### 日本人の発音の傾向

- Oll and Il
- →日本人のラ行はLに近い
- O Isl and IθI, Ivl and Ibl
- →日本語のサ行・バ行になりがち
- --- 日本語に無い音は難しい

#### カタカナ英語って何?

- ○日本語の文章の中でカタカナで表記
- ○日本人の発音にそって修正された英単語
- ○分類は、外来語か和製英語



#### カタカナ英語の歴史

- ○16世紀ポルトガルからの貿易により伝来
- 日本と最も長く関わりをもつ国はオランダ
- ○特に医療用語、科学用語が多い
- 021世紀に、日本でも発達
- ○3000を超える数のカタカナの数

### 通じないカタカナ英語

- の日本人に合わせた発音に変えられて いるため通じないもの(英語)
- ク英語ではないためそもそも言い方が 違うもの(外来語)
- 0日本で作られた単語(和製英語)

- 1. 英語発音に近いが通じないもの(例)
  - Water「ウォーター」
  - ⊘Table「テーブル」
  - Chocolate「チョコレート」
  - O Alcohol「アルコール」
  - ○Tuna「ツナ」
  - ○Image「イメージ」





#### 2. 英語ではないため通じないもの

0イギリス UK, the United Kingdom

0インド India

クギリシャ Greece

クドイツ Germany など



## どうすれば英語に聞こえる?

- ⊘「ラ行の法則」
- <ら>waterは「ワら」
- くら>cateringは「ケイらリン(グ)」
- くり>beautifulは「ビュー<u>リ</u>フォー」
- <り>thirty「サー<u>り</u>ィ」



# Thank you.

Satsuki Kishiyama